

Vážený pane doktore,

s plným pochopením vyhovuji Vaší žádosti, abych se na základě svého přímého seznámení s listinnými doklady týkajícími se mého otce a vedenými ministerstvem vnitra v letech 1985 - 1987 a opírajícími se o styky s Vámi potvrdila, že jsem v nich nenalezla nic, co by se dalo považovat za úmysl mého otce poškodit nebo ho vystavit nepříjemnostem ze strany tehdejšího režimu.

Navštěvoval jste mého otce jako lékař a snažil jste se mu v jeho těžkém zdravotním stavu pomoci. Víím, že se na Vaše pravidelné příchody vždy těšil a že jste ho dokázal nejen potěšit, ale i svým sugestivním způsobem povzbudit, což ve svém stáří a sklíčenosti potřeboval. Celá rodina jsme vám za to byli vděční.

S přátelským pozdravem  
Jana Seifertová

V Praze dne 14. ledna 2008

Vāzēnēj pene doctore,

o plyn'iu podoseunim uzkonuji vasi' i'ndenti,  
abek ma' zindrade m'ko f'el'm's se n'as'neun'  
o l'it'inej'mi doctady ty'koj'ed'mi se m'ko stee  
u n'ed'ed'j'mi m'ni m'ot'v'iesu n'it'ia o l'it'ed  
o o'p'is'aj'ed'mi se o st'ed'ez o v'ol'm'ie p'it'ed'it'a,  
to j'os'm u m'ich se m'ak'ed'a m'ie, uo l'ey se d'ado  
p'ar'oz'ovat ka' u'm'og'el m'ko ste p'ost'ed'it' m'eko to  
k'ot'ar'it' ne p'ar'oz'ov'ost'at' to st'ady m'ed'ed'j'ost'ko  
u'm'ie m'ie.

h'ar'it'oz'ovat j'ote m'ko ste j'ado l'ed'at  
o sm'ed'it' j'ote se m'ie o j'ob' t'ar'ed'ien z'ed'ed'ot'v'ien  
st'ar'm p'ol'm'ie. V'ol'm, to se ma' l'it'ed'ko p'ar'ed'ed'it'  
p'ur'ed'ody n'ed'ez t'ar'it' o m' j'ote to z'ed'ed'at n'ed'ez  
p'ot'ed'it', abe o m'j'iu n'ed'ed'it'v'ien sp'ur'ed'ien  
p'ar'ed'it', uo se m'ed'ien st'at'u' o z'ed'ed'it'v'ien  
p'it'ed'it'. L'ed'at z'ed'ed'it'v'ien j'ame v'ol'm uo to  
z'ed'ed'it'v'ien.

S p'it'ed'it'v'ien p'ar'ed'ed'it'v'ien  
J'ann Seifertov'

1. Mesa dne 14. ledne 2008.